



- Sommaire :
- Invitation Plan développement
- Résumé
- Rapport du maire
- Mayor's report
- Horaire des Fêtes
- Christmas Holidays
- Calendrier collectes 2012
-
-

Invitation – Présentation publique de la version préliminaire du Plan de Développement et de positionnement stratégique de Dixville

Comme plusieurs d'entre vous le savent, notre municipalité est en cours d'élaboration d'un plan de développement et de positionnement stratégique. Les charrettes d'idéation réalisées plus tôt cet automne ont permis aux citoyens et aux partenaires de la municipalité d'émettre leurs préoccupations et de partager leur vision à l'égard de l'avenir de Dixville. Suite à ces deux charrettes, nous avons élaboré une vision de développement, des objectifs et une stratégie qui permettront à notre municipalité de faire face de manière proactive aux importants enjeux auxquels elle est confrontée.

C'est avec grand plaisir que nous vous convions à une soirée de présentation de la version préliminaire du plan de développement et de positionnement stratégique de la municipalité. Cette présentation permettra à tous de se prononcer à l'égard de la stratégie proposée, afin de faire de ce plan un véritable contrat social mobilisateur.

La présentation publique se tiendra le 12 décembre 2011 à l'école Sancta-Maria, de 19h00 à 20h00 hres. Vous trouverez, ci-joint, un résumé du contenu du plan de développement et de positionnement. Il est également possible de se procurer la version complète du document au bureau de la municipalité, 251, chemin Parker.

Nous vous demandons de confirmer votre présence, avant le 9 décembre 2011, auprès de Mme Mary Brus au (819) 849-3037 ou via un courriel à l'adresse suivante : bureaumunicipal@dixville.ca.

Nous profitons aussi de l'occasion pour vous inviter à vous prononcer à l'égard du slogan qui sera lié à notre plan de développement et de positionnement stratégique. Vous trouverez, ci-joint, une liste de cinq propositions. Vous devez choisir la phrase qui vous interpelle et nous remettre, lors de la soirée de consultation publique, cette feuille complétée.

Je vous remercie à l'avance de votre participation, recevez l'expression de mes sentiments distingués.

Réal Ouimette, maire de Dixville

Slogans proposés

Le slogan retenu pour le titre de notre plan de développement et de positionnement stratégique sera celui ayant fait l'objet de la majorité des voix. Le slogan doit représenter ce vers quoi nous désirons aller en tant que collectivité, ou encore mettre en valeur les forces sur lesquelles nous voulons baser notre développement.

Les cinq choix suivants sont proposés (*veuillez cocher votre préférence et remettre cette feuille lors de l'assemblée publique*) :

- Un trésor caché à découvrir*
- Dixville, une communauté locale en effervescence*
- Un paysage majestueux, une destination de détente et une communauté accueillante*
- Dixville : un trésor au sein de la vallée de la Coaticook*
- Tous ensemble pour la valorisation de Dixville*

Si cela ne vous interpelle pas, n'hésitez pas à nous faire part de vos idées :

Autres suggestions : _____



MUNICIPALITÉ
DE
Dixville

RAPPORT DU MAIRE 2011

C'est avec grand plaisir et beaucoup de fierté que je vous présente, conformément à l'article 955 du code municipal, le rapport sur la situation financière de notre municipalité. J'en profite aussi pour vous présenter les principales orientations que compte prendre le conseil municipal.



LES DERNIERS ÉTATS FINANCIERS

Le rapport financier consolidé au 31 décembre englobe les organismes municipaux qui sont sous le contrôle de la municipalité, plus spécifiquement la « Régie de protection des incendies de la région de Coaticook » et la « Régie intermunicipale de gestion des déchets de Coaticook ».

L'état consolidé des activités financières de fonctionnement indique que la municipalité de Dixville a terminé l'exercice 2010 avec des revenus de 1 306 295\$, des investissements de 340 639\$, des dépenses de 1 009 265 et la conciliation à des fins fiscales de 80 496\$ pour clôturer l'année avec un excédent de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales de 36 887\$.

D'après le vérificateur, les états financiers présentent fidèlement la situation financière de la municipalité au 31 décembre 2010, ainsi que le résultat de ses opérations pour l'exercice. Le programme triennal d'immobilisation de la municipalité se résume comme suit: 2010: 120 500 \$ 2011: 45 500 \$ 2012: 44 000 \$.

RÉSULTATS PRELIMINAIRES POUR L'ANNÉE 2011 ET ORIENTATIONS GÉNÉRALES 2012

Quelques mots sur les réalisations de cette année:

Suite aux inondations du mois d'avril, plusieurs chemins, fossés et ponceaux ont été endommagés et ont dû être reconstruits. La municipalité est reconnue comme municipalité sinistrée et bénéficiera d'une aide financière pour la reconstruction.

Les travaux du chemin Major ont été exécutés. Nous avons remplacé la conduite d'eau en dessous du ruisseau Cushing au coût de 75,420 \$ lors des travaux effectués par le Ministère des Transports sur pont chemin Chamberlain.

De plus, nous avons effectué le rechargement d'une partie du chemin Prescott et creusé des fossés sur plusieurs longueurs sur les chemins Falconer, Prescott et Rang 3.

La mise à jour du plan de sécurité civile fut terminée et les citoyens ont été consultés sur le plan de développement stratégique qui sera présenté à l'ensemble de la population au début du mois prochain.

Nos projets 2012

Suite à la révision du plan de sécurité civile, des formations

seront offertes aux bénévoles pour la préparation d'un éventuel sinistre. Les objectifs du plan stratégique de développement seront priorisés selon la volonté de la population.

La mise en œuvre du programme de mise aux normes des installations septiques des résidences isolées selon le règlement Q-2,r.8 se poursuivra en 2012. L'entretien des chemins et des fossés demeurent aussi une priorité. Dans le cadre de la stratégie québécoise d'économie d'eau potable visant la réduction de 20% de la consommation d'eau, la municipalité devra répondre aux mesures destinées aux municipalités.

Pour terminer, j'aimerais remercier nos employés, les nombreux bénévoles ainsi que les membres du conseil pour le grand dévouement au service de la Municipalité et j'invite les citoyennes et citoyens à nous faire part de leurs commentaires et à assister à nos assemblées.

Les prévisions budgétaires 2012 seront présentées et adoptées lors d'une session spéciale qui se tiendra le 12 décembre 2011 à 18h30 à l'école Sancta Maria de Dixville.

LES TRAVAUX DE \$25,000 ET PLUS SE RÉSUMENT COMME SUIT:

Min. Sécurité publique	Sûreté du Québec	78 937 \$
Stanley & Danny Taylor Transport	Vidange, compost	29 247 \$
MRC	Quote-part	78 750 \$
Roger Martineau Inc.	Contrat chemins hiver	137 673 \$
Couillard construction	Asphalte + gravier	49 077 \$
Transport Marcel Morin	Gravier	62 213 \$
Grondin Excavation Inc.		46 966 \$

RÉMUNÉRATION DES ÉLU(E)S SALAIRE ET ALLOCATION:

Maire: 8,045 \$ (MRC) 5,610 \$;

Conseiller(e)s: 2,712 \$

MAYOR'S REPORT

The consolidated financial report dated December 31 includes municipal agencies that are under the control of the municipality, more specifically the "Régie of fire protection of the Coaticook region" and the "Régie intermunicipal waste management Coaticook".

The consolidated operating and investment statements indicates that the municipality of Dixville ended fiscal 2010 with revenues of 1 306 295\$, investments of 340 639\$, expenses of 1 009 265 \$ and consolidations of 80 496\$ closing the year with an excess over expenditures of 36 887\$.

According to the auditor, the financial statements represent the true financial position of the municipality on December 31, 2010, and the results of its operations for the year. The three-year capital program of the municipality is summarized as follows: 2010: 120 500 \$; 2011: 45 500\$ 2012: 44 000 \$; .

Major projects realized in 2011 are the repairs to roads following the Spring flooding, major repairs to roads, the revision of our emergency plan and the preparation of a development plan with the help of our citizens.

For 2012, we will continue to invest in our infrastructures; meet government requirements with regard to drinking water and sewage. Put into place an educational program for our volunteers with regards to the emergency plan. And also start the implementation of our development plan as set forth by the community.

Adoption of the 2012 budget will take place on December 12th at 6h30 pm at the Sancta Maria School (290, Parker). The population is invited to attend to obtain all details.

In conclusion I thank our employees, volunteers as well as fellow members of the council for their dedication to the municipality and invite citizens to share their views during regular council meetings held the first Monday of each month.

Sincerely Real Ouimette, Mayor.

INVITATION TO THE PRESENTATION OF THE DEVELOPMENT

On December 12th, immediately after presentation of the 2012 budget, we cordially invite you to the presentation of a preliminary version of the development plan. This presentation will enable everyone to express their opinion before final approval is made. A resume of the plan is enclosed. Different slogans are also proposed (see page 1) and we hope that everyone participates to choose one for our community.


Please let Mary know if you plan to attend and feel free to ask questions by calling: 819-849-3037



BORNES D’AFFICHAGE DES NUMÉROS CIVIQUES—IDENTIFICATION OF CIVIC NUMBERS

La Municipalité a procédé à l’installation de bornes d’affichage des numéros civiques pour fins de sécurité publique (au bord des routes en campagne) au mois de novembre. Comme mentionné auparavant, ces bornes serviront aux services d’urgence de reconnaître rapidement les adresses des immeubles où ils sont appelés à intervenir en cas d’urgence. Ces bornes sont la propriété de la municipalité et il est interdit à quiconque de les déplacer ou d’en modifier la localisation sans l’autorisation express du Service de sécurité incendie. **Nous aimerions votre collaboration, en nous indiquant s’il y a des erreurs en communiquant au bureau municipal ou avec Pierre Paquette, inspecteur municipal afin de corriger le tout.**


As mentioned before, identification plaques have been installed to identify civic addresses for security purposes (by the road next to the mailbox). These identification plaques will assist emergency vehicles to easily access homes in need of assistance. These plaques belong to the municipality and are not to be removed nor moved without prior authorization from the security committee. Please inform us of any errors or omissions so that we can make the necessary corrections..

★ ENTREPRENEURS / contractors: 

★ Chemins d’hiver (Snow removal) Roger Martineau Inc. 819-849-3264

★ L’entrée du Village (rue Baldwin à rue Chamberlain est sous la responsabilité du MTQ)

★ Vidange—compost—plastiques agricoles Stanley & Dany Taylor Transport 819-889-2893

★ Collecte sélective—recycling 

★ Veuillez noter ces numéros. Please take note of these numbers.

**MUNICIPALITÉ DE
DIXVILLE**

251, Parker
Dixville, QC
JOB 1P0

Téléphone : 819-849-3037
Télécopie : 819-849-9520

Messagerie :
bureaumunicipal@dixville.ca

VISITEZ NOTRE
SITE WEB:
www.dixville.ca



MAIRE: RÉAL OUIMETTE Finances, personnel, urbanisme
(Présent au bureau les mercredis de 10h00 à 12h00
(Available every Wednesday from 10:00 to noon at the municipal office).

CONSEILLERS:
TOMMY LACOSTE Loisirs,
MARTIN SAINDON Transport—culture—environnement
PIERRE PAQUETTE Santé et bien-être (famille), personnel
JEAN PIERRE LESSARD Voirie, aqueduc et égout
MARIO TREMBLAY Incendie, mesures d'urgence
FRANÇOISE BOUCHARD Collecte, vidange, enfouissement, personnel

Mary Brus Directrice générale et Secrétaire-trésorière
France Lafaille Adjointe administrative
Pierre Paquette Inspecteur municipal (571-2323)

Heures de bureau: 9h00 à 12h00 et de 13h00 à 16h00 du lundi au jeudi

Office Hours: 9h00 to 12h00 and 13h00 to 16h00 - Monday to Thursday

VENDREDI—FERMÉ FRIDAYS—CLOSED

LA BIBLIOTHÈQUE SERA FERMÉE LE 28 DÉCEMBRE.

THE LIBRARY WILL BE CLOSED ON DECEMBER 29TH.

JOYEUSES FÊTES À TOUS

CONGÉ DES FÊTES

CHRISTMAS HOLIDAYS

**PENDANT LES FÊTES, LE BUREAU MUNI-
PAL SERA FERMÉ DU 23 DÉCEMBRE AU
3 JANVIER INCLUSIVEMENT.**

**DURING THE HOLIDAYS, THE MUNICIPAL
OFFICE WILL BE CLOSED FROM DEC. 23
TO JANUARY 3TH INCLUSIVELY.**

HAPPY HOLIDAYS TO ALL

En cette fin d'année, nous remercions les bénévoles à la bibliothèque et aux loisirs ainsi qu'aux divers comités (MADA) pour leur implication dans notre municipalité.

we take these few lines to thank, on behalf of the population, all volunteers at the library, the leisure committee and other committees such as MADA for their many implications and for making life in Dixville a little more pleasant.

Conseil municipal